

JORDAN



Treaty Series No. 95 (1965)

Exchange of Notes

between the Government of the
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
and the Government of the Hashemite Kingdom of Jordan
concerning the Further Allocation of
the Interest-Free Loan
made by the Government of the United Kingdom
to the Hashemite Kingdom of Jordan during the Financial
Year ending 31 March 1966

Amman, 18 September 1965

*Presented to Parliament by the Secretary of State for Foreign Affairs
by Command of Her Majesty
December 1965*

LONDON

HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

NINEPENCE NET

Cmnd. 2843

**EXCHANGE OF NOTES
BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED KINGDOM
OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND THE
GOVERNMENT OF THE HASHEMITE KINGDOM OF JORDAN
CONCERNING THE FURTHER ALLOCATION OF THE
INTEREST-FREE LOAN MADE BY THE GOVERNMENT
OF THE UNITED KINGDOM TO THE HASHEMITE
KINGDOM OF JORDAN DURING THE FINANCIAL YEAR
ENDING 31 MARCH 1966**

No. 1

*Her Majesty's Ambassador at Amman to the Prime Minister of the
Hashemite Kingdom of Jordan*

British Embassy,

Your Excellency,

Amman, 18 September, 1965

I have the honour to refer to the Agreement constituted by the Exchange of Notes of the 8th of June, 1965 between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Hashemite Kingdom of Jordan concerning the interest free loan which has been made by the Government of Great Britain and Northern Ireland to the Government of the Hashemite Kingdom of Jordan during the financial year ending the 31st of March, 1966.⁽¹⁾

2. Upon instructions from Her Majesty's Principal Secretary of State for Foreign Affairs, I now have the honour to propose to Your Excellency that the following further allocation be made of money from the loan:

1. Additional contribution towards establishment of Veterinary Centres:	£20,000
2. Final contribution for the Remote Receiver Station, Amman Airport:	£15,000
3. Final contribution for consultancy costs for phases completed in connexion with proposed improvements and extension of Amman Airport:	£12,000
4. Contribution for additional cost of supervision of the construction of the Ziglab Dam: ...	£9,500
5. Contribution for additional work in connexion with the West Bank Hydrology Survey: ...	£6,500
6. Contribution for Water Development Schemes subsequently to be agreed in detail:	£130,000
7. Initial contribution for Electrification Development subsequently to be agreed in detail:	£57,000
Total	£250,000

(1) "Treaty Series No. 85 (1965)", Cmnd. 2794.

3. If the foregoing proposals are acceptable to the Government of the Hashemite Kingdom of Jordan, I have the honour to suggest that the present Note and Your Excellency's reply in that sense should be regarded as constituting an agreement between the two Governments in this matter.

Please accept, Your Excellency, the assurance of my highest consideration.

RODERICK PARKES.

The Prime Minister of the Hashemite Kingdom of Jordan to Her Majesty's
Ambassador at Amman

	٦٥٠٠٠	جنيه استرليني	٥ - مساهمة للعمل الاضافي بخصوص المسح الهيدروولوجي في الضفة الغربية .
	١٣٠٠٠٠٠	جنيه استرليني	٦ - مساهمة لمشروع تنمية مصادر المياه يتفق على تفاصيلها فيما بعد .
	٥٧٠٠٠٠	جنيه استرليني	٧ - مساهمة اولية لتنمية الطاقة الكهربائية يتفق على تفاصيلها فيما بعد .
<hr/>			
	٢٥٠٠٠٠٠	جنيه استرليني	

ج - فاذا كانت الاقتراحات السالفة الذكر مقبولة لدى حكومة المملكة الاردنية الهاشمية
فلي الشرف ان اقترح ان تعتبر المذكرة الحالية ورد دولتكم عليها بهذا المعنى
بمطابقة اتفاقية بين الحكومتين بهذا الامر .
وتفضلوا دولتكم بقبول اسمي اعتباري ،

وجوابا على ما ورد اعلاه فلي الشرف ان اعلم سعادتكم ان الاقتراحات المذكورة
اعلاه مقبولة لدى حكومة المملكة الاردنية الهاشمية التي توافق على ان تكون مذكرة
سعادتكم وهذا الرد بمطابقة اتفاقية معقودة بين الحكومتين بهذا الامر .

وتفضلوا سعادتكم بقبول اسمي اعتباري ،

رضوان

رئيس الوزراء

سعادة السير رودريك بارك
السفير البريطاني / عمان

بإصاحب المصادره

استلمت مذكرة سعادة تكتم المؤرخة في (١٨) ايلول سنة ١٩٦٥ والتي تنص ترجمتها على ما يلي . -

أ - لي الشرف ان اشير الى الاتفاقية المعقودة بشكل تبادل المذكرات بتاريخ (٨) حزيران ١٩٦٥ بين حكومة المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وشمال ايرلنده وحكومة المملكة الاردنية الهاشمية المتعلقة بالقرض بدون فائدة المقدم من قبل حكومة المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وشمال ايرلنده الى حكومة المملكة الاردنية الهاشمية خلال السنة العالية المنتهية في (٣) آذار ١٩٦٦ .

ب - وبناء على تعليمات وزير خارجية جلالته لي الشرف الان ان اقترح على دولتكم المخصصات الاضافية التالية من قيمة القرض .

- ١ - مساهمة اضافية في انشاء مراكز بيطرية ٢٠٠.٠٠٠ جنيه استرليني .
- ٢ - مساهمة نهائية لمحطة ضبط الاستقبال
البيد لمطار عمان . ١٥٠.٠٠٠ جنيه استرليني .
- ٣ - مساهمة نهائية لاجور استشارية
للمراحل المنتهية بخصوص مقترحات
تحسين وتوسيع مطار عمان . ١٢٠.٠٠٠ جنيه استرليني .
- ٤ - مساهمة لاجور اضافية للاشراف على
بناء سد زقلاب . ٩٠.٠٠٠ جنيه استرليني .

[Translation of No. 2]

Date: 18/9/1965

Your Excellency,

I acknowledge your Note dated 18 September, 1965 which in translation reads as follows:

[As in No. 1]

In reply to the above, I have the honour to inform Your Excellency that the aforementioned proposals are acceptable to the Government of the Hashemite Kingdom of Jordan, who therefore agree that Your Excellency's Note and this reply shall constitute an agreement concluded between the two Governments in this matter.

Please accept, Your Excellency, the assurance of my highest consideration.

WASFI TEL
Prime Minister.

Printed in England and published by
HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

20116—93 36212 Dd. 125519 K11 11/65